

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9346

En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, MARTES 14 DE AGOSTO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

HAITI Y LOS ESTADOS UNIDOS

## Una intervención que no termina con la marcha de los guardias marinas

(De «El Sol».)

Desde la semana entrante, Haití empezará a considerarse libre. Terminan diez y nueve años de dominación militar norteamericana, iniciada en circunstancias especiales que sirvieron una finalidad clara y muy definida. Pero, de la misma manera que ha ocurrido recientemente en Cuba, la independencia haitiana será sólo relativa. Parten, es cierto, los 85 mil marinos yanquis. Quedan, sin embargo, los agentes financieros, que continuarán por lo menos hasta 1942. Si de aquí a esta fecha se demuestra que los gobernantes de Haití no están dispuestos a gobernar como los norteamericanos mandan, es más que probable que se halle la manera de continuar la intervención. La historia de las pequeñas Repúblicas antillanas no permite hacerse muchas ilusiones. Verdad es que Mr. Roosevelt trae al Gobierno de su país normas mucho más liberales y mucho más comprensivas que ninguno de sus antecesores en años recientes—incluyendo al mismo Woodrow Wilson—, y que de esta manera se va captando poco a poco la buena voluntad de los países hispanoamericanos. A pesar de todo, insistimos no hay razones que nos muevan a ser muy confiados. Altos intereses imperiales disponen con frecuencia el curso de los acontecimientos en forma que contraria todas las buenas voluntades del mundo.

La dominación norteamericana en Haití empezó de la forma más inocente que darse puede. Allá por el año 1915, la pequeña República estaba ahogada por los estrechamientos y las sacudidas de interminables alzamientos políticos. Habían empezado en 1910. Terminaron cuando el presidente Guillaume Sam tuvo que buscar refugio en la Legación francesa. El pueblo se había cansado de tolerar la crueldad y la tiranía de marionetas al servicio de la intriga extranjera. Ciento sesenta y siete prisioneros políticos habían hallado una muerte horrible en lóbregas mazmorras medievales. Cuando se celebraba el entierro de las víctimas de la tiranía de Sam, el pueblo en tumultuosa manifestación, invadió la Legación francesa y arrastró al Presidente por las calles. Se había producido un atentado grave contra la inviolabilidad de un pedazo de suelo extranjero. Los Estados Unidos, temerosos de una intervención francesa, se apresuraron y enviaron destacamentos de guardias marinas para restablecer la paz y el orden. No hicieron más que seguir la línea trazada con el precedente venezolano. Siempre que existiese el menor temor o la más leve sospecha de que habría reclamaciones exteriores, los Estados Unidos se anticiparían y responderían adecuadamente. Para ello lo más conveniente era tener los marinos dispuestos. Desembarcaron éstos en Haití a las dos horas de haberse producido el sangriento motín. Como había ocurrido en Panamá. Lo que parece indicar que en Washington no se estaba precisamente a oscuras. La génesis de la mayor parte de los llamados movimientos revolucionarios en la América hispana, pero muy especialmente en toda la zona bañada por el mar de las Antillas, ha de buscarse en los empolvados archivos de aventureros, soldados de fortuna y «empresarios» norteamericanos. Su labor ha sido tanto más fácil cuando se tiene en cuenta que cada uno de estos países es, potencialmente al menos, estación de refugio y avituallamiento para la Marina de guerra norteamericana. La acometividad de las Empresas particulares que quieren que el «comercio siga la bandera» halló hasta fecha reciente apoyo entusiasta en los agentes de la expansión militarista e imperial de los Estados Unidos.

A la entrada militar de los Estados Unidos en Haití ha seguido la penetra-

ción económica. Con los marinos en guardia, los intereses comerciales yanquis podían fácilmente hacer suelta a sus ambiciones dominadoras e ir acaparando poco a poco todas las actividades económicas del país. Para ello era conveniente «modernizar» el país, construir carreteras y paseos agradables, vistosos edificios públicos, muelles espaciosos, un gran edificio aduanero; secar pantanos para mejorar las condiciones de salubridad, etc. Todo se podía lograr con un poco de «buena voluntad». Los norteamericanos anticiparían el dinero. Y el pueblo de Haití les entregaría el control de las finanzas, la administración de los servicios públicos más importantes, sin olvidar, es claro, la Aduana. El Gobierno de Haití estuvo en los primeros tiempos sirviendo con tal fidelidad a los Estados Unidos, que esto sólo se comprende perfectamente cuando se entretiene uno analizando la forma en que era designado. El Presidente de los Estados Unidos decía quienes habían de ser nombrados.

Aun hoy, cuando se termina la dominación militar, esto no es más que una verdad a medias. Siguen los Estados

Unidos mandando, con personal suyo, la Garde d'Haiti, de más de 2 600 miembros; siguen fiscalizando la política financiera del país y administrando las Aduanas, mientras no se extinga el presupuesto de dólares 23.660.000, concedido en 1923, y deberá extinguirse en 1942. Siguen imprimiendo sus puntos de vista a la instrucción elemental y superior, y así sucesivamente. Haití es de enorme interés para los Estados Unidos. No sólo como garantía de los empréstitos concedidos y de los treinta y pico millones de dólares que sus intereses particulares han invertido allí para controlar la producción y venta del café, el azúcar, etc. Lo es también porque, aunque por ahora decantada la utilidad del proyecto, pudiera ser necesario construir allí, como se ha hecho en Guantánamo, una base naval. Hay intereses milítres en juego, tanto comerciales e industriales como militares. Siguen haciéndose sentir.

Por esto, cuando se habla de la evacuación permanente de Haití no se dice todavía la verdad. Casi no se llega siquiera a decir una verdad a medias. La intervención financiera es mucho más opresora para el pueblo de Haití, empujándolo hasta el límite de la tolerancia humana como consecuencia de la política de despilfarro norteamericana, que la intervención militar.

JAIME MENEDEZ

BOGOTOS

## EL ARTE DE NO ESCRIBIR

No me acuerdo quien dijo—quizás Valle Inclán, el de las barbas de chivo— que los señores poetas suelen ser unas personas excelentes, amabilísimas y encantadoras... cuando no hacen versos. Y esta frase de afilado ingenio me acude al magín leyendo y relejendo un sutil imaginamiento que se llama Sasonne, escribe en «A B C», para regodeo y recreación del lector.

Se queja el escritor limeño de esa manía de hablar tanto y escribir tanto, que es uno de los síndromes de la época. Y acude en apoyo de su plano visual a aquellos dos adagios clásicos «el que mucho habla, mucho yerra», y «al buen callar llaman Sancho», sin pensar que el arte de hablar es una consecuencia obligada del arte de pensar, y sin paramientos en que el que calla es porque no tiene nada que decir.

Arte de pensar, he dicho. Y a fé que es un arte ese menester del pensamiento. Pensar, es, simplemente, el ejercicio de una actividad inteligente. Pensar y pensar bien es una disciplina de artista. El pensamiento se instala en el cerebro y hace vibrar los últimos filetes nerviosos de esas finísimas antenas de espíritu que son los neuronas. El pensamiento hace temblar esas púas microscópicas y ultrasensibles que son las dentritas. Luego el alma reacciona sobre ellas. Y de todas esas transformaciones magnéticas surge la idea firme, segura, vertical. Y esa idea es el primer eslabón de una cadena de verdades subordinadas a un principio y comienza a formarse la Ciencia. Y esa idea es el primer eslabón de una cadena de belleza y comienza a formarse el Arte.

Escritores. Periodistas Sasonne les tuvo siempre manía a los malos escritores. «¡Con lo fácil que es no escribir!», exclama con maravilloso sarcasmo. Pero no es verdad. No escribir, como no hablar, es cosa bien difícil. Y arte. Arte de callar y arte de dejar quietas las cuartillas. Se ha dicho que todo español, mientras no se demuestre lo contrario, tiene escrito un drama. Y es verdad. Pero también lo es, que todo español cree llevar dentro un escritor. Y así se da patente de escritor el primer Currinche desenfadado que sabe escribir su nombre... Y cualquier escritor en curso aspira a inscribir sus apellidos junto a los Cavia y

los Fernanfior, con una osadía tal, y tal descaro, que si fueran virtud le harían ganar el Cielo.

«¡Con lo fácil que es no escribir!», dice Sasonne. Difícil, muy difícil. «Soit charmante, et tais toi», dicen los franceses a sus mujeres. «Sé encantadora y callate». El garrapateo y nueve por ciento de los que no ganpatean en el papel—y el primer mero, sin duda, este que firma—deberían callarse. Claro que el oficio de escribir da de comer un poquito. Y esa disculpa es la suprema razón que tiene el buen público para aguantarlos.

ANTONIO DE LA ROSA

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 1 de agosto de 1934

SEGUNDA CONVOCATORIA

Presidió el señor Alcalde accidental don Lorenzo Mascaró, asistiendo los Concejales señores Camps, Borrás, Reuer, Mascaró Mascaró, Torres, Sintés, Mora y Alberio.

ACUERDOS

Aprobar el acta anterior.  
Aprobar también para su publicación y efectividad, el programa de las Fiestas Mayores que se han de celebrar en esta población los días 11, 12 y 13 del corriente mes de agosto.  
Quedar enterado de que el día 4 de este mes llegan a Menorca, los señores Diputados a Cortes que integran el grupo parlamentario pro-turismo del que forman parte los Diputados por Baleares señores Canet y Salort.

Aprobar para su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, el extracto de acuerdos tomados por esta Municipalidad durante el mes de julio pasado.

Quedar enterado de los productos obtenidos durante el mismo mes de julio por los conceptos siguientes:

	Pesetas
Arbitrio sobre carnes del mes de julio	1.122'34
sobre derechos de güello id.	225'65
sobre inspección sanitaria id.	375'60
Total.	1.723'59

Y se levantó la sesión.

DESDE MADRID

## SILENCIO

Reina en Madrid un silencio absoluto en cuanto a política. Los mentideros y las «peñas» están inactivas. No se oye una frase, ni una palabra. No se comenta nada porque nada sucede digno de comentario. Hasta «El Socialista», que todos los días sale armando más ruido que un cencerro, aparece hoy comedido y silencioso. Tan aficionado el órgano de los socialistas al anuncio de catastróficos acontecimientos y de retorcidos augurios, no ha encontrado hoy la nota aguda y estridente.

Todo es silencio y recogimiento. Ya nadie se acuerda del supuesto o presunto proyecto de atentado. El presidente de la República ha emprendido esta noche su viaje a Galicia en busca de las «magnificas» socialistas al servicio de las derechas. Ya ni en verano las fantasías cuajan.

Es muy posible que este silencio constituya el ansia de todo un pueblo. Viene a ser como un plebiscito nacional.

Tanto ruido inútil y tanto escandalizar innecesariamente colmaba la medida y tenía trastornados los oídos y el sistema nervioso de los madrileños.

No hay nada peor para la sensibilidad humana que el grito salvaje sin motivo justificado.

Cuando las voces van acompañadas de la razón, ésta se impone al fin. Pero cuando se grita sin razón, no quedan más que los gritos y el público se molesta e impone el silencio.

Es que aquí se ha gritado en demasia, abusándose de los vozarrones. Quien no ha sabido exhibir una suficiencia, o una condición o una cualidad, se ha destacado a gritos. El público pone atención en los primeros mo-

mentos, pero cuando se da cuenta de que lo que se le ofrece es solamente griterío, se da por engañado y vuelve la espalda.

Y el público hoy, cansado ha reclamado silencio.

El equipo de los confabulados se ha sometido también, y está callado. Tendrán la garganta estragada de tanto vocear, y le hallarán recuperando fuerzas. No importa que preparen nuevas conjuras. Lo interesante es que obedeciendo al ambiente, estén también silenciosos.

El silencio es un gran estímulo para el trabajo. Sin silencio no hay labor constructiva posible. Los gritos perturban y entorpecen. Eso lo saben los escandalizadores, y por eso gritan desafortadamente; para perturbar y entorpecer.

La verdad, la razón y la lógica no necesitan de los gritos para abrirse paso. Suave y silenciosamente entran en la conciencia pública. Los gritadores no supieron aportar más que sus gritos.

El triunfo más grande para la República española será en el día en que todos los ciudadanos sepan distinguir la razón de lo que son solamente gritos. En aquel momento habrá fracasado el griterío profesional y podrá hacerse obra fecunda y constructiva.

Por poco que durara el silencio, España lo notaría en seguida en sentido altamente beneficioso.

Hoy Madrid está en silencio. ¡Bendito silencio que dejas trabajar a los hombres de buena voluntad!

JUAN MUJAL

## Ayuntamiento de Mahon

Sesión ordinaria de 10 Agosto 1934

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los concejales señores Bosch, Estrada, Gomila, Beltrán, Tudurí, Olives Sintés, Bagur Aloy.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las cuentas de ingresos de julio de la Administración de Arbitrios Municipales.

Aprobar las cuentas de ingresos y gastos de julio de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Quedar enterado de lo que sigue:

De la Orden del Ministerio de Instrucción Pública, de 25 de julio último (Gaceta 1 actual) declarando que los Maestros consortes sólo tendrán derecho, cuando residan en una misma localidad, a una sola casa habitación con una indemnización en su caso.

De la Orden de la Presidencia del Consejo de Ministros de 26 de julio último (Gaceta 5 actual), acordando la expropiación forzosa de unos terrenos, que se hallan situados en el kilómetro segundo, hectómetro 4 a 6, de la carretera de Mahón a San Clemente, con una extensión de 30 051 metros cuadrados, para la construcción de un Hospital Militar.

Del Decreto de Instrucción Pública de 6 del actual (Gaceta 7), disponiendo que los Centros Oficiales de Segunda Enseñanza se dividan en Institutos Nacionales y en Institutos Elementales.

Elevar instancia al señor Ministro de Instrucción Pública interesándole para que se conserve en su actual acción el Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de esta ciudad.

Adquirir un ejemplar de «Política y Economía» por Ceballos Teresi.

Convocar el Ayuntamiento a sesión extraordinaria para la aprobación de un empréstito de 125.000 pesetas, que emitirá al interés anual del 5 por 100, amortizable en 20 años, libre de impuestos

presentes y futuros, con destino a la realización de obras de construcción de nuevos pavimentos de calles y plazas de la ciudad.

El señor Alcalde enteró al Ayuntamiento de las gestiones que viene practicando para la graduación definitiva de la Escuela de Niños de la calle de San Juan.

Aprobar el programa de las fiestas que han de celebrarse en esta ciudad los días 7, 8, 9 y 10 de septiembre próximo.

A INFORME

De la Comisión de Fomento:

Datos presentados por el concejal señor Estrada de las condiciones formuladas por don Francisco Pons, cerrajería mecánica, y don Guillermo J. Orfila, para averiguar el caudal de agua que puede obtenerse en 24 horas del pozo público municipal de Llumasanas.

De la Comisión de Hacienda:

Cuentas. Petición de los señores que tienen efectuados trabajos, tanto en jornales como en materiales, en las obras realizadas en las Escuelas Nacionales de Niñas del Mercado del Carmen y de Niños de la de San Juan, que el Ayuntamiento acordó poner en condiciones para ser graduadas, solicitando se les abonaran intereses de demora en un plazo máximo de dos años.

Y se levantó la sesión.

SEÑORAS:

## EL GAS, EL GAS y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago.

Aquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.



# CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

MAHON

## Excursión a Mallorca

La Junta Directiva de este Casino acordó en una de las reuniones pasadas, realizar el verano del año próximo (probablemente a últimos del mes de junio) una excursión colectiva a la hermosa Isla de Mallorca.

Deseosa esta Directiva que tal excursión sea muy nutrida y comprendiendo que a muchos les sería imposible desembolsar de una vez lo que pueda costar el viaje, tomó el acuerdo de abrir unas listas para aquellos socios y simpatizantes que deseen inscribirse para una cantidad semanal (no inferior de una peseta) cuya recaudación correrá a cargo del recaudador de nuestra Sociedad don Antonio Coll.

LA JUNTA DIRECTIVA

# Crónica local y general

### Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 11 del corriente han obtenido premio de 400 pesetas los billetes números 6943, 22067 y 27312 despachado en la Administración de Loterías número 1 de la calle Fermín Galán; a cargo de don Francisco Pons.

Han obtenido premio también de 400 pesetas, cada uno de los billetes números 4838, 28369 y 29124, que fueron expandido por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad, a cargo don Miguel Alejandro. (Estanco calle Pintor Calbo).

### De viaje

Procedentes de Barcelona y Alcodia llegaron ayer en el vapor «Jaime II» ochenta y tres pasajeros, entre ellos don Juan Riudavets Camps y señora, don José Quintana Juanico y familia, el preferente de carabineros de este puesto don Gonzalo Marcos Sánchez y su hija, don Manuel Mascaró, varios argelinos oriundos de Menorca y marineros de la armada.

### Fiestas populares en San Clemente

El próximo sábado y domingo, celebrará la fiesta popular la aldea de San Clemente.

Se han recibido ya los fuegos artificiales que se dispararán.

Se dice que habrá carreras de caballerías.

La vecina aldea se verá muy concurrida como todos los años.

### Denuncias

Por la guardia civil del puesto de Mahón han sido denunciados dos vecinos de esta localidad y uno de Villa Carlos por conducir un automóvil cada uno sin llevar un ejemplar del Reglamento unos y el otro por carecer de las iniciales S. P. infringiendo los artículos 187 y 136 del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

### Rectificación

Por equivocación dijimos ayer que el grupo parlamentario pro-turismo que nos visitó había regresado a Barcelona cuando dichos señores iban a Alcodia para seguir viaje a Palma de Mallorca y desde allí a Ibiza.

### En el paseo de la Libertad

El domingo por la noche amenizó el paseo de la Libertad la banda «La Mahonesa» que ejecutó selecto programa bajo la dirección del maestro señor Mir. El paseo se vió muy concurrido.

### Información militar

**Servicio de la Plaza para hoy:**  
Parada. Regimientos de Infantería número 39.  
Guardia Aduana. Regimiento de Infantería número 39.  
Jefe de Día. Comandante de Artillería don Francisco Jiménez.  
Imaginería. Comandante de Ingenieros don Francisco Pou.  
Visita Hospital. 3.º Capitán de Infantería.  
Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

### Nota comercial

**Importación.**—El vapor «Jaime II» trajo ayer procedente de Barcelona y Alcodia 42 toneladas de carga varia, entre ella 23 sacos con tierra industrial, 367 con salvado, 47 con patatas, 10 con cebollas, 10 con alpiste, 300 balas paja, 431 tablonos, vino común, paquetería y otros efectos.

### Demografía

**Nacimientos:**  
Día 8. Fernando Aguilar Dubón, Fuentes 82; Antonia Mesquida Ticoulat, Plaza del Carmen 9.  
Día 9. Iluminada Mercadal Tuduri, Escolástica 9.  
Día 10. Angeles Pons Pons, Pi y Margall 122.  
**Defunción:**  
Día 11. Máximo Arbona Magno, 29 años, Santa Ana 4.

# Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON

SABADO 18 AGOSTO 1934. A las 9'45 DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45

y LUNES a las 9'45

GRANDIOSO Y EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE

1.º La preciosa comedia de Warner Bros titulada

## Ha entrado un fotógrafo

por James Cagney, Patricia Ellis, Alice White y Ralph Bellamy.

2.º La extraordinaria película de la C. I. S. E.

## El pasado de Mary Holmes

por Eric Linden y Jean Artur.

Un amor que nace frustrado por el odio de una madre, un argumento que le encantará, un crimen que le emocionará.

Próxima semana: LA ISLA DE LAS ALMAS PERDIDAS, film alucinante, film para los que aman las emociones fuertes, un asunto de fantasía y de terror. Dialogada en español.

# CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SESION POPULAR ENTRADA UNICA 0'40

La grandiosa película de COW-BOYS

# El dueño del cotarro

SABADO:

# Aristócratas del crimen

¡La más grandiosa película de la temporada actual!

Pronto: LOS TRES MOSQUETEROS.

### El tiempo

Esta madrugada ha cambiado bruscamente el tiempo hubo relampagueo, truenos, lluvia y viento.

El firmamento se halla cubierto y ha refrescado la temperatura.

Sopla viento del norte fresquito.

### «Tío vivo»

Procedente de Alayor, han llegado esta mañana, algunos camiones que transportaron los «Tío vivo» que desde el muelle han sido embarcados en el vapor correo para Barcelona.

### De Naturismo

Entendemos por naturismo la orientación doctrinal que estudia la Naturaleza humana para orientar la vida de los hombres en conformidad con lo que aquella exige. Doctrina contraria al «artificialismo» que pretende ordenar la vida humana conforme a la voluntad de los hombres.

Entendemos que la salud humana—perfecta armonía funcional y orgánica del ser humano—se alcanza en proporción tanto mayor, cuanto mayor sea el ajuste de la vida con lo que la naturaleza humana exige. Toda costumbre contraria a lo que exige la naturaleza humana debe reformarse, esto es Naturismo. Aspirar a reformar el mundo o el Cosmos con arreglo a la voluntad humana es vana quimera del Artificialismo.

Es más importante saber qué clase de individuo es afectada por la enfermedad, que saber qué clase de enfermedad afecta al individuo. Porque es el individuo quien dará forma y carácter a la enfermedad y no ésta a aquel. La verdadera importancia está en que discutiendo así tendremos mejor guía para el tratamiento.  
(De «Acción Naturista».)

# Liga Marítima

### Regata a la vela

Con viento del S. E. (xaloc) salió anteayer tarde el bote «Delio», a las 15 horas, 57 minutos, 40 segundos. Llegó a las 17 h., 29 m., 26 s. Invertió en el recorrido 1 h., 31 m., 46 s.

Un minuto y cuarenta segundos después, salió el «Jover», a las 15 h., 59 m., 21 s. Regresó a las 17 h. 31 m., 9 s. Invertió 1 h., 31 m., 48 s.

Ganó el primer premio el «Delio» por la mínima diferencia de dos segundos.

La regata fué muy interesante despertando entusiasmo entre los numerosos aficionados que desde la terraza y el andén presenciaron la competición de los botes.

El recorrido muy acertado, viéndose difíciles maniobras entre los patrones aficionados Bagur y Jover, respectivamente, para remontar alguna vez los boyerines.

### Regata a remo

Ambos equipos lucharon en buena lid para ganar el primer premio favoreciendo al bote «Magdalena» que llegó a la meta en primer lugar habiendo una diferencia de media embarcación con la barca «Electra».

El recorrido fué el siguiente: Salida frente la Solana en dirección a la Liga.

### Baile

Como de costumbre, se vió la terraza llena de socios y familias, danzando la gente joven hasta las nueve de la noche. Hubo gran animación.

La «American Jazz» muy bien en el repertorio de baillables.

La Junta Directiva tiene el propósito de ofrecer una verbena al Jefe de la escuadrilla de buques italianos que visitarán nuestro puerto el día 21 del actual.

# «CITOLAX»

El laxante más eficaz e inofensivo

Pida una muestra gratis en Farmacias

# Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos las obligaciones NORTES PRIORIDAD que hayan resultado amortizadas.

# Dr. JAIME COMAS

OCULISTA

Permanecerá en esta ciudad hasta el 31 del actual

Calle Deyá número 25

HORAS DE CONSULTA:

DE 9 A 1 MAÑANA Y DE 4 A 8 TARDE

# Noticias marítimas

### Buques correos

Ayer al mediodía llegó el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcodia, con el pasaje, valija y carga. Saldrá esta tarde a las seis para Barcelona.

Al llegar a Barcelona entrará en dique para limpiar fondos y hacer un recorrido general.

Le substituirá en la línea la motonave «Ciudad de Ibiza».

### Nota personal

Hallándose en uso de permiso el primer maquinista del vapor «Jaime II» don Gabriel Caimary Serra, le substituye en el cargo el de igual categoría don Miguel Zaragoza Mendez Vigo.

### La escuadrilla de buques italianos

El crucero italiano «Taranto», que visitará nuestro puerto el día 21 del actual desplaza 3235 toneladas; largo 138 metros y ancho 13'4.

En él va embarcado el inspector de submarinos, almirante de división, don Leopoldo Novaro, con una tripulación de veinte oficiales y 400 marinos.

De los ocho submarinos seis son de unas 800 toneladas y dos de 600. Fueron botados al agua entre 1928 y 1933. Están equipados con motores tipo «Diesel» de fabricación «Fiat» y «Tosi». Pueden desarrollar 17 millas en la superficie.

Llevan cada uno un cañón, dos ametralladoras anti-aéreas de seis a ocho tubos lanza-torpedos y una tripulación de cuarenta hombres.

### Veleros

Anoche salió para Tarragona el motovelero «Antonietta 2.º gallo» con cargamento de carbón de cok.

—Procedente de Ibiza, ha llegado el laud «Concha» al mando del patrón don Vicente Serra Juan.

Trae para este puerto 100 sacos con patatas, 200 con vezas, 57 con cebada guisantes y habas.

Trae también carga para Palma. Lo despacha el agente de aduanas don Juan B. Taltavull.

### Visita en el Lazareto

El domingo último, fueron muchas las familias que visitaron sus hijos pequeños colonos que veranean en el Lazareto Sanatorio del puerto. Por tal motivo hubo mucho movimiento de embarcaciones a motor especialmente por la tarde.

# LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA

EN LA

TIPOGRAFIA

MAHONESA

# CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO

DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

# Comisión Gestora de Compras del Hospital Militar de Mahón

A las 11 horas del día 30 del actual y en el local que ocupan las oficinas de Intendencia (Cuartel de Santiago) se verificará por esta Comisión la adjudicación de los artículos que al pie se detallan.

Las proposiciones se harán en papel de la clase correspondiente no admitiéndose aquellas que no reúnan los requisitos del pliego de condiciones que se hallan a disposición de los ofertantes en el Establecimiento antes indicado.

Los abastecedores estarán exentos de la contribución especial epígrafe 26, base 3.ª, tarifa 2.ª del reglamento de contribución industrial.

Las ofertas han de presentarse en Secretaría de esta Comisión (Cuartel de Santiago, Intendencia), desde esta fecha hasta una hora antes de comenzar la Junta. Y las muestras en la misma oficina hasta ocho días antes del concurso. La entrega de los artículos se hará en los almacenes del Hospital Militar (Isleta).

Una vez aceptadas las proposiciones, los ofertantes deberán constituir un depósito del diez por ciento del importe de los artículos que les hayan sido adjudicados, en la caja de la Administración del precitado Establecimiento.

Los gastos de este anuncio serán de cuenta de los adjudicatarios a prorrato.

### ARTICULOS QUE SE CITAN

Ciento cincuenta litros de legía; un kilo de manteca de vaca; 15 frascos grandes de ceregumil y en las cantidades necesarias para el consumo del mes próximo venidero de carnes, verduras, fruta fresca, aves, leche de vaca, huevos, hueso de vaca, sesos, pescado y vinos tinto y blanco.

Mahón 13 de agosto de 1934.—El Secretario, Juan Caravaca.—V.º B.º.—El Presidente.

### MODELO DE PROPOSICION

Don... con domicilio en la calle... número... enterado del anuncio publicado por la Comisión Gestora de Mahón, una vez conocido el pliego de condiciones correspondiente, se comprometo con sujeción al mismo, vender al Estado los siguientes artículos de producción nacional (cantidades, artículos y precios en letra indicando el precio por kilos o número, según de lo que se trate). Siendo adjuntos los siguientes documentos, poder notarial cuando la oferta se haga a nombre de otro, cédula personal de tal clase y número, pasaporte de extranjería, recibo de contribución (que será el último) o bien certificado de pagar por utilidades, recibo del reiro obrero.

# El subdelegado Marítimo de Mahón

Hago saber: Que el día 24 del actual a las 10 horas se reunirán en esta Subdelegación Marítima el Tribunal para examinar a los que tengan solicitado el examen de conductores para embarcaciones de recreo, con arreglo a Orden Ministerial de 14 de Junio último. (Gaceta de Madrid número 170).

Lo que se publica para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Mahón 14 de Agosto de 1934.—P. O., Juan Moll

# Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis



# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

## INFORMACION DEL DIA

### NOTAS CULMINANTES

Según las noticias oficiales poco o nada ocurrió ayer en relación con el conflicto planteado por los Ayuntamientos vascos; al decir de las referencias particulares se dieron actos de rebeldía y en algunos puntos se verificaron las elecciones ilegales

Ha fallecido el espada Sánchez Mejías que fué horriblemente corneado al tomar parte como matador en la llamada fiesta nacional, tan sangrienta y trágica en ocasiones como la que acaba de darse

La crónica luctuosa extranjera registra hoy la muerte del ex-infante de España don Gonzalo Borbon y Battemberg, víctima de un accidente de automóvil por una parte y de la hemofilia que padecía por la otra

Madrid 13 a las 18

### Los Ayuntamientos vascos frente al Gobierno

Noticias oficiales

En vista de que el día de ayer transcurrió tranquilo los ministros que acompañaban al señor Salazar Alonso sus compañeros abandonaron al mediodía al Ministerio de Gobernación.

Según las noticias oficiales no se celebraron en las vascongadas las anunciadas elecciones ilegales, excepto en Bilbao y en San Sebastián donde las impidió la fuerza pública.

Fueron detenidos y entregados a los Tribunales veinte y cinco alcaldes y buen número de concejales.

En la provincia de Guipúzcoa

Dicen de San Sebastián que el Gobernador de la provincia de Guipúzcoa manifestó que espera que la intervención de los parlamentarios ponga fin a la anómala situación actual.

Ayer fueron elegidos en Guipúzcoa los veinte representantes que integrarán la comisión de defensa del concierto económico.

En la provincia de Vizcaya

En Bilbao el Gobernador facilitó a la prensa una versión de lo ocurrido en dicha capital.

Han sido detenidos unos treinta alcaldes vizcainos y varios están procesados.

Se ha encargado de la alcaldía el quinto teniente de alcalde señor López Elorriaga.

En la provincia de Alava

Según comunican de Vitoria en la provincia de Alava se celebró la elección ilegal en veinte y cuatro pueblos.

El Gobernador ha impuesto una multa de tres mil pesetas al Alcalde por presidir en Basado una reunión de concejales en actitud de rebeldía.

En la provincia de Navarra

Comunican de Pamplona que las fuerzas públicas desalojaron la casa consistorial de Estella.

Intentaron reunirse allí varios concejales de aquel Ayuntamiento y el Alcalde.

Han formulado una enérgica protesta.

Madrid 13 a las 23 30

### Muerte del torero Sánchez Mejías

Primeras noticias

A las 9-45 falleció en Madrid el torero Sánchez Mejías cojido y corneado horriblemente en la corrida últimamente celebrada en Manzanares.

De Comunicaciones

El ministro señor Cid ha manifestado que el cuerpo de telégrafos está preparado para hacerse cargo del servicio de telefonemas.

En el próximo presupuesto del ministerio de Comunicaciones habrá consignada la cantidad necesaria para dotar debidamente el servicio de telefonemas.

El Ministro espera que los intereses ligados con motivo del traspaso del servicio de telefonemas hará una campaña contra el mismo y aumentarán cuanto puedan los naturales defectos de que adolece al principio la nueva organización.

De la Generalidad

Según dicen de Barcelona el Presidente de la Generalidad señor Companys desde Lloret estuvo el domingo atento a lo que ocurría en las provincias vascongadas.

### Ha muerto el ex-infante Gonzalo

Un accidente automovilístico

Comunican desde Viena que un auto conducido por la ex-infanta Beatriz Borbón Battenberg y ocupado por su hermano el ex-infante don Gonzalo chocó contra un muro al dar un viraje.

La maniobra obedecía al humanitario intento de no atropellar al barón de Neuman que iba en bicicleta.

Fallecimiento

El ex-infante don Gonzalo ha fallecido hoy.

La causa inmediata de la muerte no ha sido la herida recibida, sino una complicación que ésta ha ocasionado en la hemofilia que por herencia padecen los señores Borbón Battenberg, enfermedad transmitida por su señora madre doña Victoria Eugenia.

Referencias y detalles

Según dicen de Viena don Gonzalo Borbón Battenberg, hijo del ex-rey de España don Alfonso sufrió como ya se ha telegrafiado un accidente de automóvil.

Seguidamente se le trasladó con rapidez a una clínica, donde acudió su padre señor Borbón Habsburgo.

Poco después el que fué infante de España falleció a consecuencia de la sangre perdida no sólo por la hemorragia

conseguida a la herida, si que también por causa de la hemofilia, enfermedad hereditaria en los Borbón Battenberg.

Don Gonzalo era el sexto hijo de los ex-reyes de España.

se Vetallar Llana que falleció al ingresar en un dispensario.

La infame agresión es obra de un anarco sindicalista conocido.

Mesa Revuelta

En Santander el espada Belmonte ha sufrido una cogida y ha resultado herido leve.

—La Dirección General de Prisiones ha publicado una nota en elogio del señor Palomeque, director de la cárcel de Zaragoza a quien se ha concedido una medalla de plata.

—Se ha reunido el nuevo consorcio de panadería de Madrid, reformado recientemente.

—Se han practicado diez detenciones relacionadas con el suceso ocurrido en el Fomento de las Artes; los detenidos han ingresado en la Cárcel Modelo.

—En Sevilla han fallecido en el hospital dos niños heridos al hacer explosión un paquete de pólvora.

—Por segunda vez estuvo el juzgado en el Ayuntamiento de Sevilla, pero por estar ausente el alcalde no pudo proceder al embargo que motivaba la visita.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

### Crónica general

Un incendio y una explosión

En Nador (Melilla) por causas desconocidas un incendio destruyó tres barracones en los que se almacenaban proyectiles. Las explosiones de las granadas produjeron gran alarma. Resultaron heridos dos soldados.

—En Larache la opinión se muestra alarmada ante la explosión de un polvorín y pide que éste se traslade a las afueras. Fué milagroso que no ocurriera una catástrofe.

Una agresión infame

En Zaragoza cuando viajaba en tranvía el Director de la cárcel don Florencio Palomeque con varios de sus familiares fueron tiroteados.

El señor Palomeque resultó herido de dos balazos; dos hijos fueron también heridos.

Después se encontró herido a don Jo-



### La política y el Gobierno

El Jefe del Estado y el del Gobierno

El jefe del Gobierno señor Samper marchó a Segovia para recibir allí al Presidente de la República al regreso de este de su viaje por tierras de Galicia.

Después de informado de los asuntos palpitantes, el señor Alcalá Zamora expresó al señor Samper la satisfacción que sentía por el entusiasmo con que le ha acogido la región gallega.

Del ministerio de la Guerra

El ministro señor Hidalgo ha dicho que en el presupuesto de Guerra rebanará las consignaciones del personal y del material.

Ha confirmado el señor Hidalgo que hasta mañana al salir del Consejo de Ministros no facilitaría detalles del proyecto que ha de someter a sus compañeros.

Una nota de Martínez Barrio

Este ex jefe del gobierno ha enviado a la prensa una nota en la que rechaza los comentarios del ministro de Gobernación señor Salazar Alonso sobre la situación del Ayuntamiento de Sevilla.

También ha enviado un telegrama en igual sentido al jefe de la minoría municipal de Sevilla señor Labandera.

Martínez Barrio pide al ministro de Gobernación señor Salazar Alonso que le acepte una interpelación para explicarla en una de las primeras sesiones que celebren las Cortes.

20

PIERRE DECOURCELLE

—No, a Dios gracias. No ha habido más sino que he tenido mucho que hacer.

—Entonces te perdono... Dirás que soy una tiranuela, que ya no hallas en mi aquella joven dulce y tímida que tú has amado, pero, ¿qué quieres Jorge? Lo que me hace ser tan exigente y tan despota es el amor, y contra éste no pueda defenderme...

—Blanca querida!

—¿Sabes que está ya lejos el día en que nos vimos por vez primera? Pues bien, aunque de aquella fecha nos separasen años y más años, su recuerdo estaría presente en mi memoria como lo está ahora, como lo estaré siempre mientras viva.

—Yo también, Blanca, yo también me acuerdo de aquel día como si hubiese sido ayer, porque desde aquel día...

—Desde aquel día tu corazón es mío, lo mismo que el mío te pertenece, ya lo sé, Jorge de mi vida. Por eso he querido consagrar tan fausto día con un recuerdo antes que Dios lo consagre definitivamente con nuestra unión.

—¿Qué quieres decir?...

—Que mañana es mi cumpleaños, que desde mañana soy mayor de edad y he querido celebrar este aniversario haciéndote un presente. Sé que esto es impropio de nuestras costumbres y que me tía me reñirá cuando lo sepa, pero estoy tranquila, porque al obrar así lo hago siguiendo los impulsos de mi corazón y los dictados de mi conciencia.

—¿Y qué presente es éste?...

LAS DOS GOLFAS

17

a Jorge un sillón junto al suyo.—Ya he dado orden de que nos traigan luz y así Blanca no podrá suponer que usted me hace compañía.

Calló un momento la anciana como si temiese abordar la cuestión que quería tratar con Jorge. Por fin, con la voz alterada por la emoción, inició la entrevista en esta forma:

—Vamos a ver, amigo Jorge; es preciso que usted me diga en qué estamos. ¿Ha hablado usted ya con sus padres?

El joven bajó la cabeza y no contestó.

—¿Qué significa ese silencio? ¿Por qué enmudece usted? Respóndame, Jorge, por Dios se lo ruego. ¿Qué es lo que ocurre? ¿Qué contestación le ha dado su familia?

—No la he interrogado, señora—dijo al fin el sustituto en tono de profundo abatimiento.

—Pues, ha hecho usted mal, porque el tiempo apremia y cada día que pasa, yo, que debía velar por la huérfana confiada a mis cuidados, me reprocho más el haber dejado desarrollarse en su alma la pasión que hoy la embarga en absoluto. ¡He gozado en este mundo tan pocas alegrías, que me he abandonado a la fe contemplar en toda su grandeza el puro y casto amor que ustedes se profesan! ¡Mal haya esta debilidad mía que jamás debí tener!

—Nada tiene usted que reprocharse, señora. Posee usted un corazón de oro; es usted modelo de madres amantes y abnegadas...

—¿Si: bonita madre que no ha sabido guardar a



Noticias de todas partes

SUBLEVACION A BORDO DE UN VAPOR GRIEGO

Son Sebastián, 6.—A bordo de un vapor griego, fondeado en Pasajes, se sublevó contra el capitán parte de la tripulación.

Intervinieron las autoridades y se hizo desembarcar a los diez o doce sublevados, poniéndolos a disposición de la autoridad gubernativa; pero como ésta no podía detenerlos sino cierto número de horas, quedaron en libertad, a disposición del cónsul de su país.

La Casa consignataria parece que tiene instrucciones para proceder contra los sublevados y reintegrarlos al puerto de origen, que es El Pireo. Uno de los heridos, que es menor de edad, ha quedado asistido en casa de un vecino de Pasajes que se prestó a alojarlo.

LA DIMISION DEL ALCALDE DE SEVILLA

Sevilla, 6.—El alcalde dimisionario de Sevilla, D. Ignacio Contreras, estuvo a visitar al gobernador civil.

El señor Contreras dijo a los periodistas

que había estado en el Gobierno para informar al gobernador de la entrega de la Alcaldía, previo arqueo, y a despedirse de él.

El señor Contreras conferenció con el ministro de la Gobernación y le insistió en su ya anunciada dimisión en caso de que el martes no pudiera pagar los haberes de los obreros y empleados fondos procedentes del auxilio económico.

El señor Salazar Alonso le anunció que al Consejo de hoy llevaría una fórmula a la aprobación de sus compañeros.

EN UN RESTAURANTE DE LA CORUNA ESTALLA UNA BOMBA, SIN DESGRACIAS

La Coruña, 6.—En el restaurante La Terraza, de Villa Sada hizo explosión una bomba, cuya detonación causó gran alarma en el vecindario. Produjo grandes desperfectos, pero no ocurrieron desgracias personales. Se trata del segundo artefacto colocado en dicho establecimiento.

ARROJA VITRIOLO A LA CARA DE SU NOVIO Y ALCANZA TAMBIEN A SUS AMIGOS

Santander, 9.—Comunican de Ampuero que Constanca Bolívar, de veinti

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA. Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península.

cuatro años sostenía relaciones con Blas Fernández del Campo, de veintiséis. Esta tarde, Constanca esperó la salida de Blas del trabajo, y cuando éste iba acompañado de unos amigos, la joven le arrojó un vaso de vitriolo, que le alcanzó en la cara.

ron con un hermano de Constanca llamado Félix, al que dieron una fenomenal paliza. Tuvo que ser asistido de contusiones en todo el cuerpo.

VAN A SER ELEVADOS LOS EFECTIVOS DE LAS FUERZAS MILITARES EN LOS ESTADOS UNIDOS

Washington, 7.—El departamento de la Guerra prepara un plan sobre el aumento de las fuerzas militares.

Los efectivos del ejército norteamericano serán elevados de 118 000 a 154 000 hombres y el número de oficiales pasará de doce a catorce mil.

Este aumento implica otro en los gastos de 35 millones de dólares.

HA FRACASADO EL SEGUNDO INTENTO PARA LLEGAR HASTA LA CHOZA DONDE SE ENCUENTRA EL ALMIRANTE BYRD

Little América, 8.—Ha fracasado el segundo intento para llegar a la choza de hielo donde se encuentra el almirante Byrd completamente solo y que está situada a 123 millas de distancia de Little América.

La expedición, que en un tractor con tres hombres partió la semana pasada para intentar traer al campamento de Little América al almirante Byrd, ha tenido que regresar a la base a causa de dificultades de orden mecánico. Todavía no se ha decidido cuando se hará una nueva tentativa para salvar al famoso explorador.

La primera expedición tuvo que regresar porque no pudo encontrar el camino de la choza, que había sido marcado meses antes con banderas.

El viaje realizado en esta segunda expedición fracasada se ha hecho a una temperatura de 13 grados bajo cero.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

- OBRAS AUTORES El Testamento Literario A. P. Valdés Fantasmas B. Bejarano El comunismo expuesto por Lenin E. González Blanco El sindicalismo expuesto por Sorel El anarquismo expuesto por Kropotkin La curiosidad desvelada J. Aguilar Cateña El negro que tenía el alma blanca A. Insúa El Demonio en el corazón Caballero Ayzas También ellos sirven Peter B. Kyre Un grito en la noche P. Mata El hombre que se retala del amor La carta fatal H. Courhs Mahler Muchachitas casaderas Eveline Le Maire

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Table with financial data from 'Crédito Mercantil de Menorca' and 'Bolsa de Barcelona' dated August 13, 1934. Includes items like 'Amortizable 5 p. 100 A 1920' and 'Interior 4 p. 100 A'.

MONEDAS DE ORO

Table listing gold coins: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas, with values like 239'00 and 239'10.

Table titled 'UTILIZACION DE VALORES LOCALES' listing various local bonds and their values.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 13 de agosto de 1934

Table with financial data from 'Banco de Menorca' listing items like 'Francos cheque', 'Libras id.', 'Dollars id.', etc.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento agosto de las Deudas Amortizable cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de 1934 de las DEUDAS AMORTIZABLE al 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

MANUALES « GALLACH »

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

CHOSAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES Fabricación inglesa Ultimas novedades 1934 Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

La Casa de las Medias GRAN BARATURA Tohallas Rusas grandes a 0'95 Sábanas Camera a 5'00 Bombillas luz Brillante a 0'95 Agua de Colonia Popular, el litro a 3'00 Servilletas Color, m. dna. a 0'95 Yankis todas medidas desde 0'75 Tejido fino colores surtidos el metro. a 0'90 Miles de artículos ocasión, a 0'95

TIP MAHONESA FERMIN GALAN, 21 SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

su hija!... Porque usted va a darme, de seguro, una mala noticia... La adivino... la presento. —No se alarme usted... Las palabras de mi padre no son irrevocables... —¿Luego usted le ha hablado? —No... —Pues no comprendo... —Es que... hace un momento... en casa, se ha hablado de Blanca... por casualidad. —¿Y qué han dicho? —Mi propio padre ha declarado que el hijo de un caballero faltará al honor dándole su nombre, y que en tal caso los suyos tendrán el deber de cerrarle implacablemente su puerta y sus brazos... La señora Kergoven alzó las manos al cielo. —¿Y por qué tanta crueldad, tal injusticia?... ¿A causa de... su nombre?... Sí, ya comprendo... ¡Pobre niña! ¿Qué va a ser de ti, hija mía?—exclamó con desesperación la noble anciana dando rienda suelta a su dolor.—¡Soy una madre miserable, infame!... En aquel instante se abrió la puerta y apareció en el umbral una figura blanca destacándose vagamente en la sombra, mientras una voz muy dulce murmuraba tristemente: —Me parece, tita, que Jorge no viene esta noche. Estoy desconsolada, porque mañana es mi santo y le preparaba una sorpresa... Pero ¿por qué estás sin luz? En este punto la joven, cuyos ojos habían ido

acostumbrándose a la semiobscuridad que reinaba en el gabinete, descubrió la presencia de Fouquereuil que se hallaba a la sazón de pie ante la chimenea. —¡Hola, hola! ¿conque está usted ahí, caballero?—dijo haciendo un gracioso mohín acompañado de una franca carcajada.—Y nada menos que conspirando en la sombra!... Muy bien, muy bien. ¿Se puede saber por qué no me han avisado tu llegada? —Tenía yo que hablar un instante a solas con el señor Fouquereuil, y de cosas graves, hija mía... —Buena; pues ahora yo a mi vez me lo llevaré y estaremos en paz, tita... Acompañame, Jorge; vamos al jardín, a tomar un poco el fresco. Si vosotros, según me acabáis de probar, no necesitáis luz para conferenciar, a mi también me basta con el débil fulgor de las estrellas Y apoyándose en el brazo del joven se dirigió con él al jardín, donde anduvieron algunos pasos para ir luego a sentarse en un banco de piedra situado bajo una estatua de Ceres en una especie de plazoleta, centro del cual irradiaban varias calles de árboles. —¿Con qué impaciencia te esperaba!—dijo Blanca.—Como el momento en que te veo constituye mi única alegría de todo el día, cuando te retrasas me hago mil tristes conjeturas... Esta noche temía que hubiese ocurrido algo en tu casa... No ha sido ésta la causa, ¿verdad?